



Tre Dage.

Rel. Hvad kan os komme til for Nød

Vangfredag naar hvert Kristi Lem
 Et Kors med Kristus bæret,
 Til Sabbatsdagen bryder frem;
 Da hviler han med Krø,
 Til Vaasfledagen cinder op,
 Og den i Gæaven gjenste strøp
 Til Liv igjen opvaagner.

Vangfredag er den korte Tid,
 Vi her i Verden leve
 Og prøve nogen Sorg og Strid,
 I Aaal og Nummer bæve,
 Vel den, som bær' sit Kors med Taal
 Og trænger frem til Veiens Maal
 I Troslab mod sin Herre!

Mød Sabbatsdagen kommer Fred;
 Al Trængsels Tid udslaffes,
 Naar sig vort Nøved hviler ned,
 Og vore Linc luffes.
 Da bæres vi til Gæaven ud,
 Og der vi sove sødt i Gud,
 Til han os aller vækker.

Saa kommer sidst den Paasfedag,
 Da vi staa op af Døde
 Og gaa med Zeir og vunden Sag
 For Frelsermand indde.
 I Salighed til evig Tid
 Med ham vi leve. Kriste Vild,
 O hjælp os dertil! Amen.
 — J. R. Staar.

Frelseren toges tilfange.

Mt. 26, 47-57. Joh. 18, 3-12.

Nedens Frelseren endnu talte til de tre Disciple, Peter, Jacob og Johannes, og opfordrede dem til at staa op af deres Sæne, hørtes Lyden af mange Fodtrin i det Fjærne. En Skare bevæbnede Mænd kommer til sine i Rattens Mærke. Og se, Judas, en af de tolv, var Ansæret. De øvrige Herrens Disciple havde ikke været ifland til at vaage med deres Herre og Mester den Nat; men Judas, han havde vaaget. Al, Judas, som var en af dem Herren havde kaldet til at være Været af Nigets Evangelium og store arme Svandere til Frelseren; han er nu, drevet af en djævelsk Mand, i hvis Tjeneste han havde overgivet sig. Kufæret for

den Mærkets Vaande som under Skjul af Rattens Mærke drog ud for at gribe Frelseren. Se hvad der kan blive endog af en Jesu Apostel, naar han glemmer at vaage og bede, og giver efter for sin onde Naturs Begjærligheder! Den samme Djevæl, som havde opslugt Judas, gaar endnu omkring og opsluger alle der ligesom han er villig til at sælge sin udsædelige Sjæls Salighed for timelig Bindings Skuld.

En stor Skare Mænd, bevæbnet med „Sværd og Stænger“ og forsværet med „Plus og Lamper.“ — tomerfle Soldater sammen med Jypertrepresterenes og Jartiseerens Svand, med Judas i Spidsen, disse drager nu i Rattens Stilhed ud fra Jerusalem til Gethsemane Høve, for at tage Frelseren tilfange, en stedelig Mand, som aldrig havde gjort noget ondt, men kun det Godt. Denne Skare kommer bevæbnet mod ham, som om han var en yderst farlig Forbryder, som det gjaldt om at saa fat paa. Intet under da at den herre Frelser togde til dem: „I ere udgangne, som til en Røver, med Sværd og Stænger for at tage fat paa mig. Daglig sad jeg hos eder og lærte i Templet, og I grebe mig ikke.“

Men den, som forraadte ham, havde givet dem et Tegnet og sagt: „Den, som jeg kyser, han er det, griber ham!“ Og han traadte itrofs hen til Jesus og sagde: „Hil være dig, Rabbi!“ Da han kyssede ham.“ At Tjenesten forraader sin Herre, Disciplen sin Mester, et Menneffens Søn, som for Menneffens Skold kom ned fra Himmelen, det er ifruæffelig; men at han forraader ham med et Aas, det er djævelsk et Kællerskyffe af Djevæsen, som saaledes vilde haane Frelseren, (Mester). Læng hvilken Smerte dette maa have været for Frelseren. Efter at have lidt de største indvortes Sjælesvaler, maa han nu ogsaa lide den Foruædelse at blive forraadt med et Aas, og det endog af en af hans tidligere Disciple. Judas forholder sig overfor Jesus, som om den gamle Fortrolighed mellem dem endnu vedvarede. Jesus maa ikke tro at han havde noget med Skaren at bestille, han havde standt sig for at komme for Skar-

ren, saa har de toge en sidste venlig Afsted til Weiteren. Judas bildte sig nok ind at han kunde skjule sin Jalsked og sit Dulleri under Venflabets Maske. Han huskede nok ikke paa at for Herren var intet skjult end ikke den løsligste Tante. Men havde Judas glemt dette — havde han saa letfindig for timelig Bindings Skuld solgt sig til Satan og ladet sig af ham forblinde, saa lader Jesus ham ikke desto mindre forstaa at han ikke er midende om hvad dette Aas skal betyde, idet han siger til ham: „Ven! Hvorfor er du kommen?“ Herren vender med disse Ord Brodden mod Judas og slaar ham i hans Samvittighed. Frelseren udstraffer endnu engang sine Arme mod Judas, for at frelse ham fra den Fordømmelse han havde startet sig selv i og som han nu nærmede sig med raste Skridt. „Men det er forgjæves. Judas er forherdet. Kjærlighedens Sol kan ikke mere blødsjære hans Hjerte. Jesus møder kun Træds i Fortænderens Ansigt.“ Og Judas hældte som han havde soart!

Lad os nu se, hvorledes det gik Frelseren. Ja, han blev vel nu nødt til at overgive sig, naar en saa stor bevæbnet Skare omkringede ham? Han kaldt vel som en verdeløs i Hændens Vold og Magt? Her hvad Evangelisten Johannes beretter: „Da nu Jesus vidste alt hvad der skulde komme over ham, gik han ud og togde til dem: „Hvem lede I efter?“ De svarede ham: „Jesus af Nazaret.“ Men Judas, som forraadte ham, stod ogsaa hos dem. Da han nu togde til dem: „Det er mig, vege de tilbage og kaldt til Jorden.“ Kvillen Gaddoms Kraft lyser der os ikke her inde! Jesus vidste hvad der vilde komme. Han havde jo selv forudagt sin Videlse og Død, ja bestreuet den i alle Umuligheder. Han prøver nu heller ikke paa at undvige. Han gaar Skaren inde og spørger: „Hvem lede I efter?“ Hvor bestemmende dette maa have lydt i Skarens Øren, da de stod der med Sværd og Stænger, Plus og Lamper! Paa deres Svær, siger saa Jesus: „Det er mig.“ Disse Ord af den admatatede, verdeløse Frelser har den Virkning at

hæle den bevæbnede Skare vegg tilbage og kaldt til Jorden. En Gaddoms Kraft og Mæjeflet ledsagede disse Ord for hvilke den bevæbnede Skare ikke kunde bestaa. De som kom for at gribe Frelseren, er selv flagen. Vi mindes her Frelserens Ord: „Jagen tager mit Liv fra mig men jeg sætter det til af mig selv. Jeg har Magt til at sætte det til og har Magt til at tage det igjen.“ (Joh. 10, 18). Og da Peter lidt senere, under Fiebliffets Opbidseelse greb til Sværdet for at forsvare Jesus, saa sagde Jesus til ham: „Stil dit Sværd i Valgen! Thi alle de som gribe til Sværd skal omkomme ved Sværd. Eller mener du, at jeg ikke nu kan bede min Fader, og han skal sende mig mere end tolv Legioner Engle.“ Frelseren slog ganske vist ikke den bevæbnede Skare til Jorden, med de majestetiske Ord: „Det er mig“ for at forsvare sig, men forat disse hovmodige Menneffer skulde erkjende, at de intet fornaade mod Jesus uden forsoavibt som de til Tilladelse dertil.

Det skulde ogsaa her blive aabenbart at Jesus blev ikke et Votte for onde Menneffers Død, men at han gik frivillig Døden inde. Jesus led Døden frivillig for, som han selv siger, at Skrifterne skulde fuldkommes — fordi det var saaledes bestiftet i den treenige Guds Raad at Jesus, Guds Søn, skulde dø forat forløse Menneffens Svand.

Beleggende er det at Judas opnaede ikke at overlifte Frelseren i Hændens Hænder med sit forræderiske Aas. Judas havde stansfuld truffet sig tilbage blandt de øvrige som var komne for at gribe Jesus, som vi ser af Evangelisten Johannes Beretning „men Judas som forraadte ham, stod ogsaa hos dem.“ Det maatte komme dertil at Herren selv skulde gaa sine Angriberer inde og overgive sig i deres Hænder.

„Vad det kun gaa saa vidt,“ togde Jesus til Peter. Hidtil havde ingen fornaadet at lægge Haand paa Jesus; men nu var den af Faderen bestemte Tid kommen, da Menneffens Søn skulde overantvortes i hændige Menneffers Hænder.

Beleggende er det ogsaa at, endog i Jesu huse Foruædelse maa Hænden afslude hans Befaling om at lade

"Jeg kommer ihu," sagde Elfe jogle, medens hendes Haand hvilede i hans, "hvad han sagde: Jeg vil vente paa dig ved Dørtærskelen, indtil du kommer til Haderhuset, hvorhen Han er gaaet for at berede os Sted! Vi begge, du og jeg, vil en gang møde hende der hos Ham!"
— Slut —

De forvandede Guds Sandhed til Vogn.

Pastor Andreas Bard, en Episkopalprest i Walla Walla, Wash., holdt nylig en "Vorale for Væiser," hvori han erklærer sig at ville være "Satan's Talsmand." I denne Tale fremstiller han Satan som en "Menneskeheden's Tjener," der er "misforstaaet" og forfulgt. Uden ham vilde "Menneskeheden lidet kunne udrette," man vilde da frendeles have været i "Jestintrets Paradis, hvor det onde var usjendt og det gode hverdagslig, hvor man vilde have været udgyldig til Død saavel som til Væst."

Ovenstaaende er et færgeligt Eksempel paa, hvor dybt en Herrens Tjener kan falde, naar han forlader den guddommelige Sandhed, det enfoldige Korsets Evangelium og overgiver sig til Fornuftspekulationer. Der er da ingen Garsie for deres Sidsjærelser. Der de jagde sig at være Vijs, blev de Daarer (Rom. 1. 22), som "forvender Guds Sandhed til Vogn (1, 25). Og man behøver ikke altid at gaa saa langt i sin Sidsjærelse, som denne Episkopalprest. Men enhver Prædikant, som forlader et andet Evangelium end det, som er aabenbaret i Guds Ord, han er "Satan's Talsmand." (Gal. 1, 8-9). Hovedindholdet af det Evangelium som Gud i sit Ord har aabenbaret os er: "Den store Sandhed, at Jesus er Veien til Salighed for alle troende Sjæle." Men ovenstaaende viser os saa, hvilken en mægtig og sin Fiende Satan er, som er istand til at forblinde Menneskene, saa at de nægter hans Tilbærelse eller endog Optraeder, som hans Forsvarer. Denne Verdens Gud, har forblindet de Vantroes Sind (2 Kor. 4, 4). Det viser, at Fienden gaar omkring som en blyende Løve, søgende hvem han kan opsluge. Staar ham derfor imod faste i Troen. "Thi vi har ikke Kamp mod Ajsd og Blod, men mod Afsjendtanmer, mod Magter, mod Verdens Herrer, som herse i denne Vids Værte, mod Indsløbens aandelige Hær under Himmeien (Ef. 6, 12). Forlader man en gang den "Gude fulde Ruffning," som er givet os af Gud, da kan man ikke længer gjøre Modstand mod Fienden, men bliver et let Brette for hans onde Afslag, og et Bærtskål i hans Hænder, en "Talsmand" for hans Sag.

Den mest efterlyngte Bog.

Bestyreren for et af de store Boghandlervirksomheder i New York oplyser, at den Bog, som har den største Udbredelse, er Vægerens Bog, den hellige Skrift. Dets Omsætning er det de aldre Forfatteres Hæderes Bærter, som har den største Udbredelse. Denne afstaaende er baseret paa "den Erfaring" vedkommende har haft desangaaende, samt af "indhentede Oplysninger fra andre Boghandlere." Af Shakespeares Væger følger der aarlig rundt om i Verden ca. 2,000,000 Eksemplarer, verdens Salget af de bedste mere Romaner ikke overstiger 25,000 Eksemplarer. De allerfleste af de mere Forfatteres Bærter sælger ikke paa langt nær 25,000 Bind. Af de Væger hvoraf der er mest Efterlyngning nævnes "Uncle Tom's Cabin," "David Copperfield," hvoraf der i de sidste 6 Aar solgtes 800,000 Bind. "Ben Hur," som udkom for ca. 23 Aar siden, er der solgt lidt over en Million Eksemplarer af.

"Men," siger nævnte Bestyrer, "hvad er Salget af 2 Millioner Bind af Shakespeares Væger i Sammenligning med Bibelens evnime aarlige Salg?" Det ældste Bibelselskab, det Britiske og Udenlandske Bibelselskab solgte i 1905 5,977,433 Biler, det Amerikanske Bibelselskab 2,236,755; det Rationale Bibelselskab i Skotland 1,500,881, den katolske Kirke 1,250,000; andre mindre Bibelselskaber 3,221,766, til sammen 14,276,855. Der sælges saaledes gjennemsnitlig hver Dag ca. 40,000 Biler, hvilket er mere end der sælges aarlig af de bedste Skjænlitterære Bærter.

I Haderens Fodspor.

En ngudelig Mand gik en Vintermorgen fra sit Hjem. Der var en Katten faldt død Dø, og han havde Møle med at arbejde sig frem. Pludselig blev han var, at hans alle naaerige Søn fulgte efter ham til Trods for den døde Søn. "Havn, hvad vil du?" raabte Manden, "du kan ikke følge mig idag!" Men Gutten svarte ivrigt: "Har, jeg træder affurat i dine Fodspor, og saa er det ganske let." Gutten anede ikke, at han med disse Ord fremkaldte en hellig Storm i Haderens Hjerte. "At saa, affurat, i mine Fodspor vil Værnet gaa," tænkte Manden; "hvordan fører da mine Fodspor, hvis det skal gaa bevestret som hidtil, og hvorhen fører jeg da mig selv og mit Barn?" Over disse Tanker begyndte han snart at stjalte af Vægerne. Hent han hidtil aldrig havde haft nogen urelig Stund ved Tanken paa sit

Værnet og sin Sjæl. Men Enden paa den aandelige Kros, som saaledes var begyndt, blev dog saadan, at Haderen tilsidst træstigt havde sigte til sin Søn: "Følg du mig; thi jeg følger Jesus." — (Der Jæger's Fremtid.)

HOTEL DIRECTORY.

Vi anbefaler vore Væner at benytte sig af følgende Hoteller, naar de er paa Reiser:

Tacoma.

HOTEL GORDON
1305 1/2 Pacific Ave. Tacoma
Rum per Dag, Uge eller Maaned
THOS. L. HOLMQUIST, Prop.

Spokane.

When in Spokane stop at
Hotel Alger
Opposite N. P. Depot
Transients a Specialty
Free baths.

Los Angeles.

Portsmouth
HOTEL AND CAFE
516 So. Hill St.
Ligeoverfor Central Park
Los Angeles California
P. P. Paulsen, Prop.

New York.

LUTHERSK PILGRIM-HUS
No. 3 State St., New York.
Nærmeste Hus ved det nye Landingssted for Emigranter
Kristeligt Herberg for Indvandrerne og andre Rejsende.
Pastor E. Petersen, Emigrantmissionær, træffes i Pilgrim-Hus og staar Emigranterne bi med Raad og Daad.

For førsteklases Fotografier henvend dem til den velkendte dygtige norske Fotograf
J. P. AABERG
1322 Pacific Ave. Tacoma

DRS. ROBERTS, DOKKREY AND BLODGETT
Dentists
1156 Pacific Avenue, Tacoma, Wash.

C. C. MELLINGER
Begravelses-Direktør
Skandinavisk og Tysk Tale
Phone Main 251. Home A 1251.
910-12 Tacoma Ave. Tacoma, Wash.

Student - Supplies of all Kinds
Vaughan & Morrill Co.
926 Pac. Bve., Tacoma, Wa.

DRS. J. W. & H. D. RAWLINGS
Tandlæger
317-318 Warburton Bldg.
Telephone Main 5195
Cor. C & 11th Sts., Tacoma, Wash.

DR. L. N. JACOBSEN
Norsk Læge og Kirurg
Kontortid 10-12, 2-4 og 7-9
Kontor 201 Peoples Savings Bank Bldg Seattle, Wash.
Office Phone—Main 8171; Ind. 2302
Residence: Ind. 3428

Oplys fra Luther Publ. House.
Steamship Age cy
Billetter paa alle første Klases Linier
VISELL & EKBERG
1308 Pacific venge
Tacoma — | — Wash.

Lien's Pharmacy
Scandinavian Apothek.
Ole B. Lien. Harry B. Selvie
DRUGS, CHEMICALS,
TOILET ARTICLES,
Recepter udfyldes nøjagtig.
M. 7314 1192 Tacoma Ave.

Scandinavian
Begravelsesbureau
C. O. LYNN
Telefon Main 7745 Home A 4745
GAFFNEY & LYNN.
945 Tacoma Ave.

SAM CROW HOUSE FURNISHING COMPANY
225-27-29
Riverside Ave. Spokane Wash.
Complet Udvalg Linoleums, Carpets, Möbler, Ovne og Crockery.
Telephone Main 2494

Alterbilleder Bestaat og trækkas malerier aflyst gult og blødt. Vi betalte gæmmer. Et Haar Skerme. Et kelti Fotballeger hæk. Etin (for Schlegel af Hene Berger, Schil.
244 Wash. Str., — Postland, Oreg

ENGER & JESDAHL
Skideshandlere
Er det norske Hovedkvarter i Everett
1618 Hewitt Ave.

W. H. Mock & Sons
Professional Funeral Directors and Licensed Embalmers
PHONES — — Office Main 106
Residence — — | Ind 3881
Main 3812
Undertaking Parlors and Chapel, 304 E. Block. 1065 1/2 1st St. Bellingham, Wn.

The Linden Store
Shoes and Furnishings
18 Riverside Ave.
SPOKANE — — — WASH.

"Pacific Herald."

A Religious Weekly.

Kristeligt Ugeblad udgivet af Præsteforeningen for Pacific Distrikt af den Norske Synode ved en Komite.

Entered at the postoffice at Parkland, Wash., as second class matter.

Alt vedrørende Redaktionen indsendes til N. D. Hjerpe, 1818 Donovan Ave., South Bellingham, Wash.

Alle Annoncer, Bekendtgørelser og Notiser indsendes til Pastor Doe S. S. Prens, 1701 So. 3 St., Tacoma.

Alt vedrørende dette Blads Korrektion besjerges af Post. S. M. Tjernagel. Breve adresserede "Pacific Herald," Stanwood, Wash., vil naa ham.

Bladet koster

For Aaret \$.75
For Aaret til Canada 1.00
For Aaret til Norge 1.00

Adresse: Stanwood, Washington.

Bibelen.

(Oversat fra Engelsk.)

Det var Aften før Slaget. Bagtil den fasted sit rødlige Skjær over en Gruppe franske Soldater, der havde samlet sig i Mørheden for at nyde den velgørende Varme. Luften paa Arim er paa den Aarstid meget skarp og gennemtrængende. Spøg og latter, frivøl Sang eller Eder høretes ikke her. Alle lytted med mere eller mindre Opmærksomhed til Pierre, en af Soldaterne, som læste høit et Stykke af Bibelen. For de fleste af Tilhørerne var disse Ord nye; de havde aldrig før lyttet til noget saadant, og Nygerrighed var det, som laa til Grundten for de flestes Interesse. Men enkelte havde dog en dubere Følelse. De vidste, at Morgendagen vilde bringe mange af dem i Døden, og at dette maaske var den sidste Anledning til at modtage et Bud fra Himlen.

Keppe havde Pierre sluttet et Kapitel, før der lod Trommehvirvel, og hele Lynges af Soldater spredte sig til de forskellige Kvartaler. Pierre blev alene tilbage med sin Ven, Jacques Bonet, som havde været en af hans opmærksomste Tilhørere.

"Hør Kammerat," begyndte Jacques, "hvoreledes fik Du fat paa den Bog? Kjøbte Du den af en af disse Skolportører, som har bragt Bøger og Testamenter ind i Leiren?"

"Nei, jeg tog den med mig fra Frankrige," svarede Pierre. "Forresten kjøbte jeg den nok ikke; jeg maa med Skam tilstaa, at jeg eved den fra mit eget Barn."

"Men hvoreledes gif det til?" spurgte Jacques.

"Da jeg sidste Gang havde hjemlov, før jeg kom til dette uheldige Land," svarede Pierre, "afbragte jeg

et Par Dage i Bretagne i mit eget lille Hjem. Alt" fortsatte Pierre drømmende, "hvilke skjønne Dage! Skal jeg nogenstunde opleve lignende? Annette, det er min Hustru — var latter Smil og Taarer; Smil, fordi jeg igjen var hos hende, men all Taarer, fordi vi saasart skulde stilles. Mine, min ældste Datter, saa liden hun end er, paatog sig det meste af Husets Gjærning, for at hendes Moder kunde være fri; hun holdt Styr paa de øvrige Smaa, pleied den mindste Lille, loved Maden og holdt Bærestierne i orden; altid var hun færdig til at hjælpe, var aldrig veien for nogen, og altid ved Haanden, naar hun behøvedes. Underligt, men før, naar jeg havde været hjemme, var Mine en tankeløs liden Ting; som en Sommerfugl slagred hun omkring. Vi kunde bedre overlade Husene end hende Om sorgen for den Lille.

"Mine er mærkelig forandret," sagde jeg en Aften til min Hustru.

"Ja," svarede hun alvorlig. "Jeg er ganske ængstelig for hende."

Jeg kunde ikke opsatte, hvad der var af agtelse sig over: "men," sagde jeg, "hvad kan være Grunden til denne Forandring?"

"Det skrider sig altsammen fra en engelsk Dame, som reiste omkring her i Landet og gav Mine en Bibel," sagde Annette. "Du ved jo, at vi Katholiker ikke maa læse i den, for Presten siger, at det er en farlig Bog for Menigmand."

"Og den læser virkelig Mine?" spurgte jeg.

"Gum læser den, falder paa Knæ foran den og lærer den udenad," sagde Annette med en betænkelig Hovedrysten; "og sliq som det har forandret hende! Mine bræder sig ikke mere om at gaa i Teatret eller med paa en Søndagsudflugt og Dans; hun er blevet som et andet Barn. Du saar tale med hende, Du Pierre; jeg frygter Presten vil blive dygtig vred, hvis han hører, at vi har den Slags Bøger i Huset."

Jeg for min Del brød mig ikke stort om Prestens Brede, men jeg maatte ikke, at mit Barn skulde gaa en Vej, og jeg en anden. "Ser er jeg Herre, og det skal jeg nok ogsaa lade Mine føle." Følgelig kalle jeg høit til Barnet den næste Dag, som om hun havde begaaet en Forbrydelse, og hød hende strax bringe mig Bibelen. Mine, det stoffels Barn, adlød be- drøvet! Nogle Aar tilbage vilde hun været ligesaa stridig som tankeløs, men nu bragte hun med Taarer i Øinene sin største Skat.

"Dette er ikke nogen Bog for dig," raabte jeg vredt og aabned den.

Nu smerted det mig at tænke paa, hvilken Tyrann jeg var, og hvoreledes jeg hverken brød mig om mit Barns Bønner eller hendes Taarer, men tog

fra hende det, som hun satte saa stor Pris paa. Jeg troede Mine vilde gaa og sture og være fornærmet, som hendes Skik tidligere havde været, naar noget gif hende imod; men nei! hun var søielig og lydlig, og ikke engang hørte jeg hende klage. Jeg angred allerede dengang min Vær- lighed og de haarde Ord, men min Stoltthed forbed mig at tilbagegive hende Bogen. Ikke fordi jeg paa den Tid havde ifinde selv at læse den; jeg forvarede den i min Kuffet i den Tanke, at en eller anden Dag maaske, kunde jeg komme til at blæde den igjennem.

Aftenen før jeg forlod Hjemmet — hvilken sorgfuld Aften for os alle! — havde jeg været ude for at sige Farvel til min gamle Far, da jeg maatte afsted allerede ved Daggry. Da jeg kom tilbage, maatte jeg stanse paa Dørtærskelen, thi indenfor lod en Stemme i Væn. Mine, det stoffels Barn, havde forsøgt at trøste sin Moder, og da hun fandt, at Ord ikke formaaed det, var hun knælet ned foran hende. Der laa hun nu med hele sin Sjæl henskuden i Væn at Gud Herren maatte vaage over hendes Far og velsigne ham og bringe ham tilbage til Hjemmet. Jeg turde ikke forstyrre hende; det var som om mit Hjerte stod stille. Jeg følte, at hvis Gud vilde høre hende og svare mit Bønner. Og ofte," vedblev Pierre og hviled sin Pande mod Haanden, "naar jeg er bedrøvet eller i Fare, kommer den trostefulde Tanke over mig: Mine beder for mig!"

"Men hvor blev der af Bibelen?" spurgte Jacques.

"Jeg tog den med mig," svarede Pierre, "naget jeg i Veggundelsen ifte tænkte alvorligt paa at studere den. Men lidt efter lidt hørte jeg andre tale om den og prise den — maaske det gjorde noget; men," vedblev Soldaten beftig, "at høre Tusen Mennesker prise Bibelen gjør ifte paa langt nær det Indtryk som at se en, der virkelig lever efter dens Bud. Jeg kom ikke til at tænke paa, hvad Mine havde sagt, men hvad hun var, og nu tog jeg fat paa hendes Bog for af den at lære, hvad Hemmeligheden kunde være ved det No hun førte."

"Da fandt hvad du søgte?" afbrød Jacques.

"Ja, og meget mere," sagde Pierre, idet han hvilidelig lagde sin Haand paa Bibelen. "Mine Pine blev aabnede for Sandheden, efterhvært som jeg læste; jeg saa mine egne Sander beløst af Skriften, men jeg saa ogsaa Raaden, som kan ud- stette dem alle. Jeg blev ligesom ført Skridt for Skridt henimod Fred og Naab; Mines Bønner for hendes Fader var blevet hørt!"

Morgenen brød frem over Slag- marken. Det Regiment, hvortil Pierre hørte, var et af de første, som gif i Sliden. Jeg vil ikke beskrive alle Kompens Medsler. Folkene i den lille Dytte i Bretagne — den ælde Hustru, den fromme Datter — vilde skjælv af Angst, om de havde kunnet se deres Kjære under Slagets Drøn og Pulver, omgivet af glinsende Bajonetter, Røg og Ild. Scenen for saa megen Voldsudgydelse, saa mange Døtre! Men — da denne frygtelige Dag var tilende, stod Pierre uskaaret! Epouletterne var borte — en Kugle var slaaet ned i Jorden lige ved hans Fødder — men han selv var ikke engang skaaret!

"O!" sagde han smilende, da han maatte Jacques, efterat Slaget var endt, "i en liden Dytte langt bortenfor de blaa Vølger, ligger Hustru og Barn i Væn for mig!"

Med Medalje paa Brystet vendte Pierre tilbage til sit Fædreland, hvor han blev modtaget med et hjertelig Velkommen af dem, som havde be- grædet hans lange Fraværelse. Efter de første Velkomsthilsener, og efterat alle — fra Anette til den mindste Lille — var bleven trykket til Soldatens Hjerte, aabned han sin Kuffet og udtog en meget lidt Bibel, som havde været hans Trost og Ledfager paa det lange Fæltog.

"Mine," sagde Pierre med et Smil, som bragte den unge Piges Hjerte til at banke af Glæde, "erinder Du denne? Jeg har lært at efte den ligesaa høit som Du, mit Barn. Jeg har bedet for dig, Du har bedet for mig, da vi var adskilt, lad os derfor nu knæle ned i det hære Hjem, hvortil alene Guds Barm- hjertighed har ført mig tilbage, og med gdnnyge Hjertes i Fællesskab prise og takke!" — (Reform.)

Bort Arbeidsfelt.

Tacoma.

Med Sorg og dyb Medfølelse liggeroverfor dem, hvem Slaget denne Gang har rammet, har vi modtaget Budskabet om at vor Missionær, Pastor E. V. Prewig i Teller, Alaska, er blevet Enkemand. Hans trofaste Hustru, som i disse Aar med stor Ajarlighed og Opofrelse har slaaet sin Mond ud paa den vandskelige Mis- sionærskole i det kolde Nord er død. Maaske kan saa af vore Læsere har slaaet den store Væe at ofre saa me- get af Livets Glæder og Befvemmeligheder for Missionens Sag som Mrs. Prewig. Hvem af os kan suldt ud forstaa hvad det vil sige, for en ung Kvinde at forlade sit Hjem, sit Land, sine Venner — og drage langt bort, udenfor det vi forstaa ved "den civiliserede Verden," bort til et Land, hvor der er evig Vin-

ter, hvor hun skal leve den meste Tid uden Sol, hvor hun istedenfor Svalens Kvadder og Lærkens Sang faar høre Ulvens uhyggelige Luden baade Nat og Dag, hvor hun istedenfor Vækkens sagte Nislen faar høre Vælgernes Røsen og Stormens Hulen, medens Manden kanske er ude i sin lille Baad eller farer i Nattens Mørke over de velsøe Strækninger, hvor — vi kunde holde ved, men det er ikke nødvendigt. Mrs. Brevig har gjort dette, to Gange. Hun har ogsaa — det maa vi nævne — lagt to af sine smaa til Hvile i Graven deroppe i Teller. Nu har hun, som vi forvist tror, fundet dem igjen hos Gud. Der vil hun ogsaa faa se, hvad hun ved Guds Naade har vundet af dyrtkjøbte Hedningesjæle for den evige Salighed, derved at hun ofrede alt her paa Jorden for at udbrede Kristi Evangelium. Gud være med de efterladte, vor kjære Missionær og de moderløse Smaa, og styrke dem i deres tunge Sorg ved Haabet om Gjenfyn hos Gud.

I samme Nummer af „Herald“ hvor det berettes at Mrs. Brevig var død, stod ogsaa at læse om lille Erling Ordals tidlige Fortgang. Vi havde haabet at faa en mere fuldstændig Beretning herom, da vi ved at „Herald“'s Læsere, alle som en, føler at Pastor Ordal er en Ven, som staar os alle meget nær, ikke bare som Medkristen, men fordi han i saa lang Tid med Trofald har brudt Livets Brød for os i „Herald“'s Spalter. Skjønt denne Beretning ikke er kommet, vil vi dog i „Herald“ faa udtrykke det som faa mange føler: Vi er med Pastor Ordal og hans Familie i deres Sorg. Maa Herren, som gav og som igjen tog den lille Erling, hjælpe dem og os alle af vore Hjertes at sige: Herrens Navn være lovet.

‘Commencement Day Conference,’ som den maaske kommer til at kaldes, holdt Møde i Prestegaarden i Parkland Mandag, den 6te April. Konferencens Medlemmer er Prester af vor Synode og vore tykke Brødre af Missouri- og Wisconsin Synoden. Tilstede ved dette Møde var Pastorerne Jul. Guchthausen (Normand), R. Abo' Lallemant, W. Harstad, J. O. Dale, Olof Eger, O. E. Heimdahl, Ode J. S. Prens (Sekr.) Møder har været holdt to Gange før. Konferensen vil i Fremtiden holde sine Møder den første Mandag i hver Maaned, skiftevis i de forskjellige Presters Hjem. Hovedgjenstanden for Forhandlingerne ved sidste Møde var Evangeliet paa Søndag Septuagesima. Pastor Lallemant af Wisconsin Synoden indledede. Der blev desuden taget forberedende Skridt til at faa istand en Chantau-

qua for os Lutheranere her paa Sundet. Forslag, eller gode Raad i Anledning denne Sag vil modtages med Glæde af Komiteen, som blev nedsat, Harstad, Heimdahl, Hong. Pastor Dale, som skal styre herfra, greb Anledningen til at sige Farvel, takke for godt Samvær, og ønske Brødrene Lykke og Velsignelse i deres Gjerning. Forhaabentlig vil han fremdeles kunne være tilstede ved Møderne, en og anden Gang idetmindste. Næste Møde holdes hos Pastorerne Prens og Eger i Tacoma, 1707 So. 3 St., den 4de Mai, kl. 1 Etim. Alle vore Prester ved Sundet er venligt indbudne. Emner: „Sheol“, „Ewig Jordsummel“, „Christian Science“, „Insurance.“

Alttergangsgudstjeneste holdes i Vor Frelses Kirke Skærtorsdags Aften kl. 7:30.

Barnegudstjeneste med Program af Børnene vil holdes Paaskedags Aften kl. 7:30 i Vor Frelses Kirke.

South Bend.

Kvindeforeningen i Vor Frelses Menighed her giver ogsaa Livstegn fra sig. Dens Præsident er Miss Sophie Knutson, Kasserer er Mrs. Strømsnes og Sekretær Mrs. Olson. Den 19de Februar var Foreningen samlet i Kassererens Hus; ogsaa Presten var der tilstede og aabnede Mødet som vanligt med Salme-sang, Guds Ord og Bøn. Ikke saa lang Tid var tilstede og syntes at være ved godt Mod. Den 18de Mars mødte Foreningen hos Mrs. E. Knutson, og Præsidenten siger, at det gik udmærket godt til, Bertinden havde Huset velslydt, og at man tog ind saa og saa meget. „De kan tro, vi var ikke rigtig Smaafolk denne Gang.“ Næste Gang vil Foreningen samles hos Mrs. Mikelson Onsdag den 15de April, Dagen før Skærtorsdag. Alle er velkomne, ogsaa Mandene kan faa sig en stor Kaffe og Sluge for lidt Betaling — om de behager.

Vi glæder os at kunne berette, at Mrs. A. Knutson, der i længere Tid har været paa Sygelisten, nu er i god Bedring.

Pastor Kavier skal, om Gud vil, besøge Vor Frelses Menighed her i Pasifken, første Paaskedag, den 19de April, skal vi saaledes ha Gudstjeneste paa A. Knutson's Hall, som jo er vor Kirkehal. Velkommen! Gud give os alle en glædelig Paaste!

Pottlatch.

Her i Pottlatch har der ogsaa været noksaa haarde Tider i Vinter, men Vællan har dog gaaet hele Vinteren omend med korte Timer og

nedfattede Gyrrer, saa vi har faaet tjene Maden ialfald, og det er bedre end Jolk paa de andre Møllerne her i Inland Empire har gjort. Vællan gaar nu 10 Timers Dag, og Betalingen er fra \$1.75 og opover.

Mange optages i Menigheden.

Med Baarens komme synes Forholdene at blive fastere her, og Jolket er kommet mere til Bestemmelse om, hvad de vil gjøre. Nogle Familier rejser vel bort, men andre har bestemt sig til at forblive en Tid ialfald, og de kristelig sindede blandt dem slutter sig derfor til vor Menighed. For en Tid tilbage optog vi Martin Stuber med Hustru og Sønnen Oscar og Mrs. Henry Fosberg og to Børn. I Aften havde vi den Glæde at optage følgende 7 Familier. Carl Spvit med Kone og et Barn, Alfred Larson med Kone og sex Børn, Hans Gunderlon med Hustru, Sam Olson med Hustru og tre Børn, Isak Johnson med Kone og et Barn, Lars Lande med Kone og tre Børn, Chris. Seines med Hustru og Andrew Dragseth, i alt 29 Sjæle. Vi ønsker disse velkomne blandt os og beder, at de maa være velsignet og være en Velsignelse. Flere vil vist snart følge det gode Eksempel, som disse har sat.

Søndagskolen.

En Søndagskole blev organiseret for tre Uger siden med Mrs. M. Stuber som Superintendent og Mrs. Ole Hanson, Kasserer. De andre Lærere er Mrs. Charlie S. Peterson, Miss Johnson, Mrs. J. Hall og Mrs. M. Thevik. Den tæller nu noget over 20 Børn og flere ventes. Det er en noksaa kosmopolitisk Forsamling, hvor Undervisningen foregaar baade paa Svensk, Norsk og Engelsk. Den møder i vort Lokale i Skolehuset hver Søndag Eftermiddag kl. 1:30.

Kvindeforeningen.

Kvindeforeningen møder den første Torsdag Eftermiddag i hver Maaned. Denne Uge møder den hos Mrs. M. Stuber, 755 Arch St. Presten overværer Møderne og holder engelsk Gudstjeneste om Aftenen — den første Torsdags Aften i hver Maaned.

„Pacific Herald“ i Potlatch.

Ogsaa her har Pacific Herald sine interesserede Læsere, som til stor Dykkelse gjenmænger dens Spalter og følger Kirkens Gang her ude paa Vestkysten.

Genelee.

Kvindeforeningens Møder har i Vinterens Løb været holdt lidt ure-

gelmæssig paa Grund af Sygdom i Rabolaget. Af samme Grund har Skolen i nogle Distrikter ude paa Landet samt Skolen i Byen været lukket nogle Uger. I Gudstjenesterne har der dog ingen Afbrudelse været, men Forsamlingerne har været mindre end ellers. Sundhedstilstanden er nu, Gud ske Lov, bedre.

Pete Danielson ligger meget betænkkelig syg.

Mr. Stark Starckson fra Olmstead County, Minn., aflagde nylig sin Ven og gamle Menighedsfælle, Past. Helleson, et hjærkoment Besøg.

Santa Barbara.

Den 29de Mars fandt den første Konfirmation Sted i Santa Barbaras Menighed. Det var derfor en stor Høitidsdag for Menigheden. Mange havde ikke været tilstede ved nogen Konfirmation siden de kom til Amerika. Kirken var fuld af Jolk, som alle med stor Opmærksomhed fulgte med under Handlingen. Det var fire Gutter, som gientog Daabsløftet: Peder Pedersen, Martin C. Martinsen, Richard Pedersen og Thorwald T. Pedersen. De viste alle, at de havde gode Kristendoms-kundskaber. Sangforet, som har gjort gode Fremskridt under Miss Ida Pedersens Ledelse, sang meget vakkert: „Lover Gud i hans Selligdom.“ Offeret til Indremissionen beløb sig til \$28.63.

Herren bevare disse Unge i den sande Tro til det evige Liv! Han give de kjære Forældre Naade til fremdeles at vejlede dem med Guds Ord og at bede for dem, og han give alle Medlemmer af denne Menighed at foregaa dem med et godt Eksempel!

J. P. Nordlie med Familie fra Seattle, Wash., opholder sig for Tiden i Santa Barbara for Helbredens Skyld. Mr. Nordlie er i Hardwareforretning i Seattle og tilhører Past. Stubbs Menighed.

Past. Carl J. Souer har anlagt Kald til Los Angeles. Han ventes at tiltræde straks efter Paaste. I midlertid betjenes Menigheden hver anden Søndag af Past. R. Pedersen fra Santa Barbara.

Uncle Sams vældige Flaade skal gæste Santa Barbara den 25de April. Baade Atlanterhavs- og Pa-cific-Flaaden, 45 Krigsskibe, skal samles i den prægtige Santa Barbara Kanal. Flaaden skal ligge her i 5 Dage, og store Forberedelser gjøres til dens Modtagelse. Mandt andre Ting skal her blive en stor Mommentfest. Santa Barbara er jo anerkendt som Syd Kaliforniens Blom-

sterhave. Tons, eller vel hellere Pjerge af Mouster skal fastes paa de Lustader af Flaadens Besætning, naar de paradere i Gaderne, indtil de formelig svømmer i Blusker. Sejle, Hjerredrager, Automobile — og Mennesker skal paa sirlig Maade behænges og udstafferes med alle Aulærer af Mouster.

At, alt dette kunde jo være usfuldigt vel, naar der bare ikke fulgte joameget sundigt med, saasom Drik, Damp og Spil og andet ugudeligt Korjen hele Ratten igjennem. Men Verden er Verden; thi „den ligger i det onde.“ Men kristne skal „besvare sig selv ubesmittet af Verden.“

Oakland.

St. Pauls Menighed gav forleden en vakker Jæst til Hære for sin Prest, Pastor Gustvedt, som den Dag fulgte sit 20de Aar. Han samlede i Højsmand Andersens Hjem i East Oakland. Der var delig Musik og flere Taler. En Pengegave overrakte Pastoren og i Forbindelsen udvistes mange gode Rulter for Fremtiden. Det lader til at der hersker den bedste Forslaaelse og Fortrolighed mellem Præst og Menighed. Mandt de tilstedeværende var Miss Dannaah Parfen, som i disse Dage vander tilbage til Hjemmet i Decorah, Iowa.

Undertegnede holdt nemlig et Foredrag om Klaffen for Ungdomsforeningen i Pastor Grønberg's Kirke i San Francisco. Udbyttet kommer Klaffen Missionen tilgode. Foreningens Sangkor gav flere Nummere tilbedste og den bedste Stemning herskede. Det opløstes at den nye Kirke skulle toges i Brug den følgende Søndag. Vi sit hilse paa Pastor V. G. Carlsson, som var mødt frem med en Skare af sine hvide Sømand.

Vi er vante med Skuffelser i Missionarbeidet. Og disse kommer ofte fra Kontor, hvor man ikke havde ventet dem. Forleden hørte vi med Glæde at Formand Dahl under sit Ophold i Los Angeles havde talt pent om Sammenlutning af de saa Familier, som er derude, og rodede dem til at slutte sig til den Menighed, som vi har hørt derved i flere Aar. Men det er nok bare pent Snak. I sin Rapport siger nemlig Formand Dahl, at der nu maa anlægges en Præst i Los Angeles med Understøttelse fra den Forenede Kirkes Missionsselskab. Altsaa kommer den norske Sønede og den Forenede Kirke til ogsaa i Fremtiden med stor Omkostning at drive sin Mission Side om Side Mandt disse saa Familier i Los Angeles. Godt bliver det saa af Foreningsarbeidet?

— W. A. C.

Stantwood, Wash.

Ogsaa vi har nu hørt den Hære at saa Besøg af Knald Amundson. Mandt andet fortalte han os en hel Del om en Eskimoslamme, som aldrig før havde seet hvide Mennesker. Han fortalte os at de var meget elskværdige. De fortaar at indrette sig noksaa komfortabelt baade hvad Mad, Hus og Klæd angaar. Naar Vildelsen under Sygdom bliver alfor stor anser de det for ganske i sin Orden at tage Livet af sig selv. Ved at se paa de mange Lydbilleder han fremsviste af disse Folk maatte man uvilkaarlig tænke paa deres udbødelige Siæl og fuldes med Værgsel efter at komme dem til Hjælp i deres aandelige Mæle. Er det en uundlig Tanke at sende en Missionar Ud op? Kaptein Amundson kunde komme frem i Videnskabens Tjeneste, og har gaaet Videnskaben meget, hvorfor han nu hører velsortent Hære. Skulde det være umulig for os, mon, at følge i hans Spor i Kristendommens Tjeneste, for at bende Været Præst for de Folk han fandt og derved are den Jæst som har os og dem dorelsøbt? Hvem vil skaffe Midler, og hvem vil gaa?

Whoroc, S. C.

Den 25de Mars havde Trondhjems Menighed Santsalemsmøde. Denne lille Menighed, som ligger ligesom paa Udkanten, faar skjelden Anledning til at have saadanne Møder og høre fremmede Præster tale Ordet. Man havde nu glædet sig til at se flere Gæster gjere Whoroc et Besøg. Men alle, undtagen Past. S. Jørgensen fra Zir, Wash., af dem som havde lovet at komme, blev i Hvide Sjæll forhindrede. Formand Jørgensen som just som Eftermiddagsmødet var slut. De Santsalemsmøder som blev behandlet var Ef. 2. 8-9. „Thi af Naade ere I frelste ved Troen, og det ikke af eder, Guds er Gaven, ikke af Gjærninger, forat ikke nogen skal rose sig“ indledet ved Menighedens Prest, og det andet Ganne var „Hjædets Opstandelse“ indledet ved Past. Jørgensen. Desuden blev, meget loctelig, „Den kristelige Barnedyrrelse“ behandlet. Da Formand Jørgensen som for sent til Mødet blev en ekstra Session begyndt til om Aftenen i S. Ole Lees Hjem, hvor Formanden talte Missionens Sag.

Gud velsigne Ordet paa alles Djerter og forunde os at have flere slige bønneliggende Møder!

Lawrence, Wash.

Efter for omtalte „udenlandiske“ Reise til Whoroc, S. C., holdtes Santsalemsmøder i Jannuel Menighed, Lawrence, hvor, forinden de for nævnte Præster, ogsaa Past. Pjerke fra Bellingham var tilstede. Forhandlingsgjenstande var „Den bro-

derlige Formaning“ og „Menigheds-skolen.“ Maatte de Guds Ords Sandheder som blev lagt os paa Hjerte være megen Frukt!

Oregon-Portland Kreds.

Oregon-Portland Kreds mødte i Silverton, Post. Whites Skald, den 5te og 6te Jæst. Tilstede var Pastorerne Reite, Breivik, Hagoes, White og V. Harsstad samt Repræsentanterne E. Hansen fra Portland og Stant Jensen og O. Sten fra Silverton.

Mødet aabnedes med Gudstjeneste og Aftergang. Past. Breivik prædikede over Heb. 12, 22-24 og paa Grundlag af denne Læst fremsættedes den Lutheriske Kirkes Bæren og Opgave. O. Hagoes forrettede ved Aftergangen.

Eftermiddagsmødet aabnedes med Andagt af Past. White. Det blev opligt at Kredsen denne Gang skulde have Møde i Oak Point, Wa., men paa Grund af en endartet Sygdom, som netop viste sig der paa denne Tid, blev det besluttet at møde her i Silverton. En anden Omstændighed, som gjorde det usseligt at møde i Silverton var den, at en „Gvangellist“ fra den saakaldte Kirke, som bærer Navnet „Christian Church“, men som paa Grund af Værefætsninger, som den fører, knapt nok med Ret kan bære dette Navn, her i Højs gjentagne Gange har forhaanet vor Kirkes Lære og Praxis om Daaben. Det var derfor nødvendigt for os med al Kraft at forsvare denne vor Daabelære med Guds eget Ord, og paa samme Tid befæste hvertandre i Ordets Sandhed.

Hertil var de ogsaa det Referat, som Past. White havde i Ophrag at fremlægge for Mødet i Oak Point, lærtlig skiftet. Hans Læst var 2 Tim. 2, 13-17, og til Ledetraad for Diskussionen fremlatte Referenten følgende Punkter: 1. Onde Mennesker og Vedrøgere, a) hvem de er, b) hvorledes de gaar frem, c) hvorledes de forstører og forstøres. 2. Maaden hvorpaa Timotheus skal modarbejde disse onde Mennesker, a) ved selv at blive i det, han har lært, b) ved at holde sig til det, hvorom han er forvisset, nemlig Guds Ord; 3. Hensigten med at modarbejde disse onde Mennesker, a) Guds Navns Hære og forberigtigelse, b) Sjælens Frelse.

Under Diskussionen, som fulgte, blev det fremhævet, at Paulus ikke finder det nødvendigt at bevise, at der er onde Mennesker. Gud er diose, som ikke gjør Guds Vilje, men tjener deres egen Herre, som er Diavolen, og gjør hans Vilje. Og saadanne onde Mennesker har vi fremdes iblandt os, og de udviser stor Jæst i deres Herres Tjeneste ved at forføre Menneskene, og føre dem bort fra det aabenbarede Guds Ord.

Derfor disse Menneskers Hensigt var ærlig, vilde de gaa til saadanne Steder, hvor Guds Ord ikke var forlyndt. Men dette gjør de ikke. De trænger sig ind i andres Bestilling, trænger sig ind i velordnet Menighedsarbejde, hvor Guds Ord forlyndes. Her sætter de sin Hære i at ødelægge det bestaaende — „de forstører og forføres.“

Disse Forstøres Hensigt er bl. a., at de paa en meget sin Maade sammenblænder deres egne, eller andre Hæsternes Værdomme, med Guds Ord paa en saadan Maade, at Sindene forgiftes og Guds Ords Værdomme helt eller delvis foragtes og beivortes, og Guds Navn vanæres.

Formand Harsstad ønskedes velkommen af Formanden og blev anmodet om at tage Del i Santsalen. Past. Harsstad udvalte sin Maade over, at Menighederne møder sammen med sine Lærere og behandler Guds Ords Sandheder. Han forklarede for Forsamlingen, at vi demmer ikke disse (onde) Menneskers Djertefælskab med Gud; men vi demmer deres Være følge Guds Ord. Og han bad os alle om, ikke at være tilgodeholdende naar det gjaldt Guds Ords Lære og Guds Navns Hære, men at tale frit ud og fremsolde Sandheden med Frimodighed og Kraft.

Om Aftenen den 5te Jæst, var der bevaanet offentlig Diskussion med den „Evangelist“, som i forbigaaende er nævnt, i Højs Operahus. Temaet var: Hvad er Daaben, og hvem skal døbes. Past. White fortalte Forsamlingen Mødets Hensigt og fremlættede Pastorerne Harsstad og Breivik, som skulde fremlægge vor, den Lutheriske Kirkes Lære angaaende de nævnte Spørgsmaal. Paa Foreningsmødet om der var nogen tilstede fra Campbellitterne, d. e. The Christian Church“ opstod der en Mand som sagde, at han var der for at forsvare deres Side af Spørgsmaalet. (Gud os her, for det foregik som det var, fremsat Meddeltøren af Højs Avis og fortalte, at „Evangelisten“ og „Presten“ for ovennævnte Samsind, til han, Redaktøren, havde indsendt en Skrivelse, som skulde trykkes i Bladet næste Dag, hvori det stod, at de „Christian Church“ Højsene, ikke agtede at møde frem og forsvare deres Lære. Og dette tiltrods for, at de for, gjentagne Gange, havde erklæret, at de gjerne vilde anvende 2-3 Aftener til at diskutere dette Spørgsmaal.)

Som man kan vente, fremsolde vor Præst Bibelen Lære, og fremlættede klart og tydelig hvad de Ord, som angaar Daaben, indbefatter i sig: At det Ord, som i Bibelen er overført med „døbe“ (Mt. 28, 19)

Parkland.

Modtaget til Skolen:
 R. D. Brelke\$ 6.49
 Ved L. C. Satra—
 Ole Andersen og Familie,
 Stanwood, Wash. 100.00
 M. Knudsen, Kas.

Baarterminen ved Akademiet begyndte den 31te Mars med 125 Elever.

Skolens Missionsforening holdt Møde Søndag Aften. Pastor D. Eger gav en meget interessant Skildring af de første Missioner i California. Mrs. Morton og Miss Dahl sang et Par Duetter. En Kollekt paa \$10.56 optoges til bort Samfunds Indremission.

Skolens Board of Trustees holdt Møde Mandag denne Uge. Flere vigtige Sager behandledes.

Mr. N. Jangsrud har alt faaet Bygningsmateriale for sit nye Hus paa Pladsen og skal begynde med Arbeidet straks.

Mr. P. Gundersen forærede nylig Biblioteket en særdeles interessant og velstreven Historie om de første Settlers i Skagit County, Washington. Mange Tak.

Mrs. S. S. Peterson reiste denne Uge til Portland, Ore., forat besøge sine Forældre.

Indkommet til Barnehjemmet.

Fra Jennie Charar\$3.00
 Peter Paulson 1.00
 Elias A. Gang 3.00
 Mrs. J. L. Gri. 2.00
 Fra R. N. 1.60
 Ditlef Smith 2.50
 Andrew Nildal 2.50
 Krist. Stensland 5.00
 John Martin 1.00
 C. Taylor 1.00

W. A. Fadnes, 2 Sække Poteter.
 J. Anderson, 2 Klædestab.
 Mrs. T. Larsen, en Sænge lampe og et Bord.

Gjermund Storaasli, 5 Sække Poteter

Mrs. Wenberg, 3 Hatte.
 D. S. Maberg, Kas.

Indkommet til Indre Mission.

Past. S. E. Vaalsons Kald, indsamlet ved Hans Nederlee i Bor Frelsers Menighed, Arlington, Wn.: W. S. Bieg, \$1; John Ellingson, \$1; Geo. Vronnuth, \$1; D. Johnson, \$1; R. S. Bieg, \$2; C. S. Borge, \$2; R. C. Johnson, \$2.50; E. Ellingson, 50c; Mrs. S. J. Brye, 50c; S. S. Bieg,

\$2; Mrs. S. Nederlee, \$1; S. Nederlee, \$2; R. A. Tveite, \$5; S. S. Erdahl, \$2; tilsammen\$23.50

Past. S. M. Tjernagel indsamlet ved D. Afseth i en Del af Trefoldigheds Menighed, Stanwood, Wash.: Anton Afseth, \$1; Mrs. A. Afseth, 55c; Claus Afseth, \$1; Mrs. D. Afseth, 50c; Ivar Egge, \$2; tilsammen 5.05

Past. W. A. Christensen fra Trefoldigheds Mghd, Dalland, Cal. 15.10

Past. B. Sarstad fra B. R. Fadnes, Roy, Wash. 5.00

Past. L. C. Jofs, fra Mrs. L. Ragnusson, Mist, Dre. 1.00

Past. S. E. Vaalson fra Zion's Menighed, Silvana, Wn. ved Robert Johnson: Thomas Hanson, \$5; Mrs. T. Hanson, \$1; J. E. Hanson, \$1; Herman Hanson, \$1; L. D. Stub, \$5; Mrs. L. D. Stub, \$1; Otto Stub, 50c; tilsammen 14.50

Ved Past. S. P. Sjøstvedt, Dalland, Cal. Kollekt i Trefoldigheds Mghd. ved Christensens Foredrag over Maska 8.45

Ved Past. D. C. Sellsen fra Genesee Mghd. Genesee, Ida.: D. Smith, \$1; Mrs. Dollie Smith, \$1; Annie Smith, \$1; Marie Olson, \$1; E. L. Olson, \$1; Ole Miller, \$1; Mrs. D. Miller, \$1; Mrs. Sofi Refs, \$1; Mrs. A. Sørensen, \$1; L. T. Larson, \$1; S. W. Tideman, \$1; Malvin Tideman, 50c; Vendil Sather, 50c; John Hove, \$2; tilsammen 16.00

Total\$88.60
 Mere vil komme senere fra Genesee, da flere har tegnet paa som endnu ikke har betalt.

Tacoma, Wash., 31 Mars, 1908.
 T. R. Skov.

Gaa til

Hirsch,

Den gamle erfarne Apotheker fra Norge med eders Doktor Recepter samt for norske Familie Mediciner af alle Slags — navnlig: **Dofmansdraaber, Raftadbraaber, Rigabalsam** etc.

Apothekeren er altid villig til at give Raad om ønsket.

Post-Ordre afsendes pr. Omgaende.

Adresse:
Hirsch Pharmacy Co.,
 1435 1st Ave. N. Pike Street
 Seattle, Wash.

Attend
The Pacific Lutheran Academy
and
Business College

The Pacific Lutheran Academy and Business College offers the following courses: Preparatory, Normal, Commercial, Stenographic, College or University Preparatory, Music.

In addition to offering the above regular courses the school also aims to meet the needs of students who can attend but a short time each year.

It also aims to afford students an opportunity to make up deficiencies in particular branches, to prepare for teacher's and civil service examinations, to study and review the common and high school branches etc.

The privilege thus afforded students of selecting just such subjects as they need and completing them in from three to six months makes this school accessible to a large class of students who are unable to pursue successfully an inflexible course of study.

Students are received any time without examination, and will find classes to suit them.

Total expenses of tuition, room and board for nine months \$160 six months \$110, three months \$60.

Fall term opens October 1. Winter term opens January 7.

Write for the new illustrated catalogue explaining the many unique features of this school.

Address N. J. Hong, President, Parkland, Wash.

Dr. S. J. Torney; Practice limited to diseases of Eye, Ear, Nose and Throat; Glasses filed. Red Front Bldg., Bellingham, Wash.

ROBT. W. COLLINS
 Suite in Wiggest Bldg.,
 handler med Real Estate og faste Landejendomme. Laan.
COEUR D'ALENE, IDAHO

W. & E. Schmidt Co
 308 THIRD STREET,
 MILWAUKEE, WISCONSIN
 Skriv efter vor Katalog af Alteskiver, Kors, Kystlæger, Alteskiver, Tøbetøret, Saltmelabler, Alere, Proklistole og Arterstole. Skriv navn til os.

Geo. J. Ketchum
 Dry Goods, Boots, Shoes & Fancy Groceries. Wholesale and retail.
 Stanwood, Wash.

J. T. WAGNESS
 PHOTOGRAP ER
 Latest and up to date work
 STANWOOD, Wash.

The Post Office
 Confectionary Store.
 Everything in our line, Large stock of latest and standard stationery
 D. CARL PEARSON.
 Stanwood, Wash.

KLAEBØE DRUG CO.
 (Etableret 1898)
 For Specialitet er at afspejere Recepter medbragte fra de skandinaviske Lande.
 Stanwood, Wash.

BEN WILLARD
 Undertaker and licensed Embalmer
 STANWOOD - WASH.

Hafstad & Johnson,
 Heavy Shelf Hardware
 STANWOOD - WASH.

Dr. Hartman
 Examineret Læge
 Fra Kristiania Universitet.
 Sunset 171 Independent 16
 Stanwood, Wash.